

# SIEMENS



## IC60 Manual de utilizator

17-04-2007

Liefermöglichkeiten und technische Änderungen vorbehalten.  
Data and design subject to change without notice. / Supply subject to availability.  
Sous réserve de modifications techniques et de la disponibilité.  
© 2007 Copyright by  
Siemens Building Technologies AG

Wir behalten uns alle Rechte an diesem Dokument und an dem in ihm dargestellten Gegenstand vor. Der Empfänger anerkennt diese Rechte und wird dieses Dokument nicht ohne unsere vorgängige schriftliche Ermächtigung ganz oder teilweise Dritten zugänglich machen oder außerhalb des Zweckes verwenden, zu dem es ihm übergeben worden ist.

We reserve all rights in this document and in the subject thereof. By acceptance of the document the recipient acknowledges these rights and undertakes not to publish the document nor the subject thereof in full or in part, nor to make them available to any third party without our prior express written authorization, nor to use it for any purpose other than for which it was delivered to him.

Nous nous réservons tous les droits sur ce document, ainsi que sur l'objet y figurant. La partie recevant ce document reconnaît ces droits et elle s'engage à ne pas le rendre accessible à des tiers, même partiellement, sans notre autorisation écrite préalable et à ne pas l'employer à des fins autres que celles pour lesquelles il lui a été remis.

Ne rezervăm toate regulile în legătură cu acest document și subiectul său. Prin acceptarea documentului, se recunosc aceste drepturi și se asumă angajamentul de a nu publica acest document sau subiectul său, total sau parțial și de a nu le pune la dispoziția unei terțe părți fără acordul nostru prealabil expres și de a nu îl utiliza în alt scop decât cel pentru care a fost primit.

<b>1</b>	<b>General</b> .....	<b>4</b>
1.1	Standarde specifice .....	4
1.2	Informații de securitate .....	4
1.3	Note grafice .....	4
1.4	Directive CE .....	5
<b>2</b>	<b>Panou de operare</b> .....	<b>6</b>
2.1	Prezentare.....	6
2.2	Descrierea tastelor panoului de operare.....	6
2.3	Funcții.....	8
2.3.1	Schimbarea luminozității tastaturii LCD .....	8
2.3.2	Schimbarea luminozității tastelor .....	8
2.3.3	Schimbarea frecvenței buzzer-ului tastaturii .....	8
<b>3</b>	<b>Utilizarea sistemului</b> .....	<b>9</b>
3.1	Accesarea modului de programare Utilizator/Instalator .....	9
3.1.1	Accesarea meniului de programare .....	9
3.1.2	Renunțarea la meniul de programare .....	10
3.2	Recunoașterea unei alarme (semnal de sirenă) .....	10
3.3	Armarea sistemului la părăsirea obiectivului (away) .....	10
3.4	Armarea sistemului fără a părăsi obiectivul (stay) .....	11
3.5	Dezarmarea sistemului.....	12
3.6	Dezarmarea sistemului, oprirea și resetarea alarmelor .....	12
3.7	Armarea partițiilor .....	12
3.8	Bypass-area zonelor .....	13
3.9	Folosirea funcției chime .....	13
3.10	Controlul ieșirilor și al echipamentelor de semnalizare .....	13
3.11	Semnalizări de urgență.....	14
3.12	Generarea codurilor speciale .....	14
3.13	Mesaje și evenimente.....	15
3.13.1	Citirea mesajelor sistemului.....	15
3.13.2	Citirea mesajelor de defect.....	15
3.13.3	Afișarea evenimentelor din memoria centralei.....	16
3.14	Schimbarea și crearea codurilor .....	16
3.14.1	Schimbarea codurilor.....	16
3.14.2	Schimbarea sau crearea codurilor de utilizator.....	17
3.14.3	Stergerea unui cod de utilizator .....	17
3.15	Setarea orei și datei .....	18
3.15.1	Schimbarea zilei, orei și datei .....	18
<b>4</b>	<b>Controlul la distanță</b> .....	<b>19</b>
4.1	Folosirea telecomenzii.....	19
<b>5</b>	<b>Principalele funcții ale sistemului</b> .....	<b>20</b>

# 1 General

- Acest document conține informații importante despre punerea în funcțiune a centralei.trol unit.



**ATENȚIE**

A se citi "Instrucțiunile de siguranță" înainte de începerea instalării centralei.



Acest manual descrie funcțiile corespunzătoare unei setări implicite din fabricație a centralei. Totuși, funcțiile pot fi configurate de către instalator în diferite moduri.

## 1.1 Standarde specifice

Produsele sunt dezvoltate și produse în conformitate cu standardele de siguranță europene și internaționale. În cazul existenței unor standarde și reglementări locale privind planificarea proiectelor, instalare, operare și dispunerea produsului, atunci aceste standarde și reglementări de siguranță trebuie luate în considerare adițional față de cele menționate.

## 1.2 Informații de securitate

În această documentație, informațiile importante ce trebuie respectate în orice moment sunt indicate de simbolurile indicate mai jos. Cuvintele adiționale furnizează informații despre tipul pericolului.



**ATENȚIE**

Cuvinte cheie  
Pericol; Avertisment; Precauție descriu gradul pericolului.

Notițele utile sunt indicate de următorul simbol:

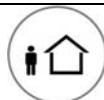


Important, indică notițele utile.

## 1.3 Note grafice

În locul imaginilor, textul folosește simboluri pentru destinația tastelor. Exemplul de mai jos arată reprezentarea grafică în formă scurtă.

### Chei folosite: Exemplu

Tastă	Formă scurtă	Exemplu text
	<ARM>	Apăsați tasta <ARM> de pe tastatură

## 1.4 Directive CE

---

Produsul satisface cerințele directivelor 99/5EC “Echipamentul terminal de radio și telecomunicații”.

### Directiva EG 99/5/EC R&TTE

Conformitatea cu Directiva EG 99/5/EC este justificată prin respectarea următoarelor standarde:

EMC	EN 61000-6-3 EN 55022 Cl. B
EMV	EN 50130-4 +A1 +A2
Siguranță:	EN 60950-1
Chestiuni legate de EMC și spectre Radio:	EN 301489-3
Chestiuni legate de spectre radio	EN 300220-3

Declarația de conformitate EC este disponibilă la:

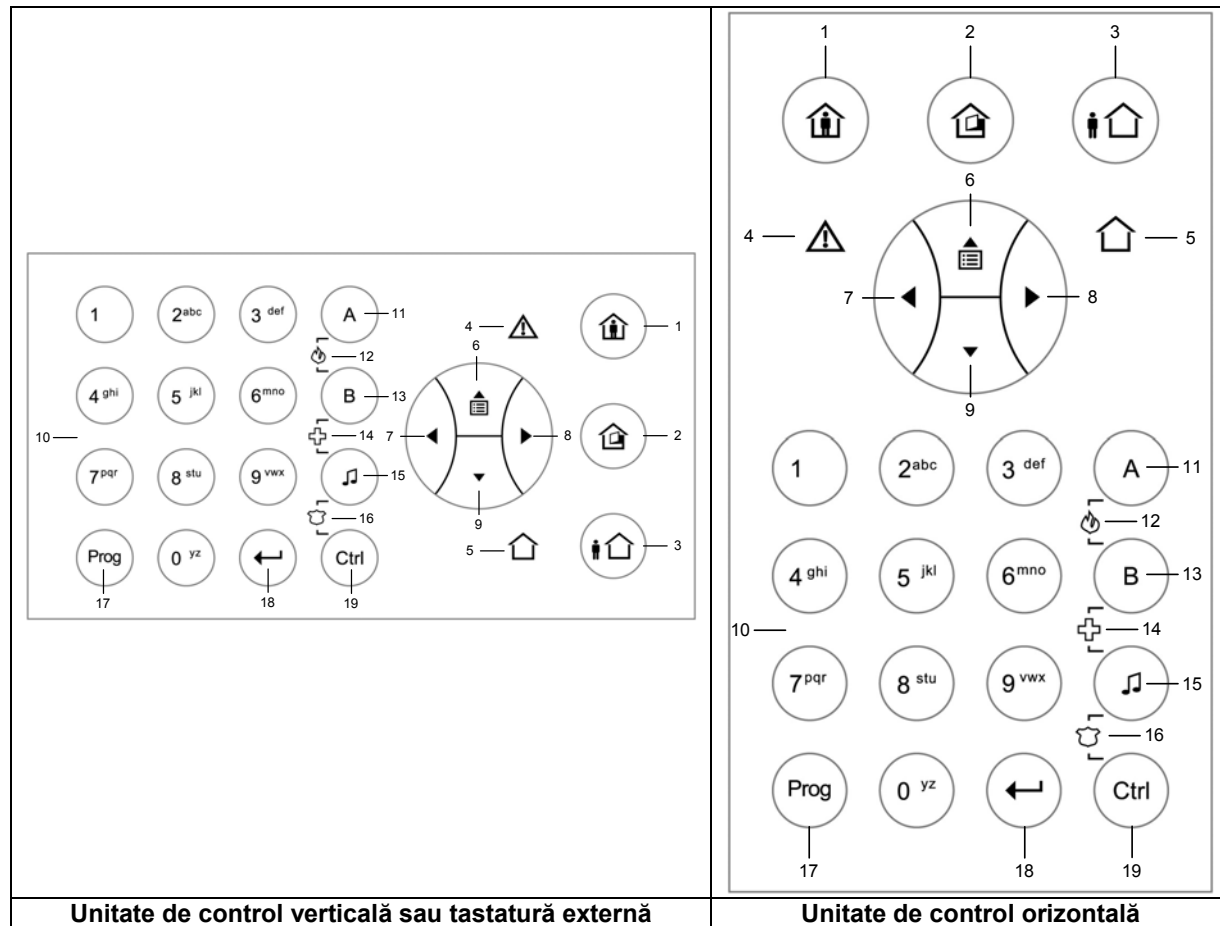
Siemens Building Technologies  
Fire & Security Products GmbH & Co. oHG  
D-76181 Karlsruhe

### Adițional, produsul se supune următoarelor standarde:

Interfata analogică PSTN	TBR21
Proiectată conform	EN50131 grad 2

## 2 Panou de operare

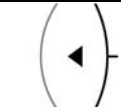
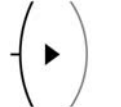



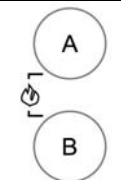
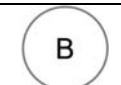
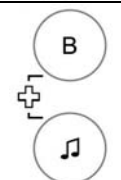

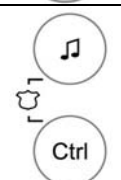

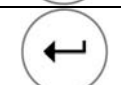
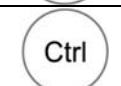
### 2.1 Prezentare



Tab. 1 Tastaturi

### 2.2 Descrierea tastelor panoului de operare

Nr.	Simbol	Tastă/Indicator.	Descriere
1		<STAY>	Sistem intern activat Tastă: Armare în modul Stay LED: Armare în mod Stay activată
2		<BYPASS>	Tastă ocolire (bypass) Tastă: Ocolire zone (bypass) LED: Indicare ocolire (bypass) zone
3		<ARM>	Armare Tastă: Armare în modul Full Set (armare întreg sistem) LED: Armare Full Set activată
4		<TROUBLE>	Indicator de defect (roșu) Indicare defect
5		<OK>	Indicator sistem OK (ARM) (verde).
6		<UP> săgeată	Intrare în meniu sau citire mesaje (memorie evenimente)

Nr.	Simbol	Tastă/Indicator.	Descriere
7		<LEFT> săgeată	Navigare meniu către stânga
8		<RIGHT> săgeată	Navigare meniu către dreapta
9		<DOWN> săgeată	Navigare meniu în jos
10		<0>...-<9>	Taste numerice 0 la 9 cu caractere A la Z
11		Zona- <A>	Zona A tastă 'A'
12		Urgență <FIRE>	Taste Zona-A și Zona-B / Urgență de incendiu Se apasă cele 2 taste simultan pentru Urgență
13		Zona <B>	Zone-B tasta 'B'
14		Urgență <MEDICAL>	Tasta Zona-B și Chime / Urgență medicală Se apasă cele 2 taste simultan pentru Urgență
15		<CHIME> <♪>	Tasta Chime
16		Urgență <SECURITY>	Tasta Chime și tasta CTRL / Urgență pentru Poliție, Securitate (Hold-up) Se apasă cele 2 taste simultan pentru Urgență
17		<PROG>	Tasta de programare – Introducere cod programare
18		<ENTER> ↵	Tasta Enter
19		<CTRL>	Tasta Control
20	<Taste 0..9>	<CODE>	Cod PIN Code Utilizator/Instalator

Tab. 2 Taste unitatea de comandă și indicatori

## 2.3 Funcții

### 2.3.1 Schimbarea luminozității tastaturii LCD

---

**Creșterea luminozității tastaturii LCD:**

Se apasă tasta <CTRL> urmată de tasta <LEFT> după max. 2 secunde.

- Tinând apăsată tasta <CTRL> și apăsând repetat tasta <LEFT> nivelul de luminozitate al tastaturii poate fi crescut către maxim.

**Reducerea luminozității tastaturii LCD:**

● Se apasă tasta <CTRL> urmată de tasta <RIGHT> după max. 2 secunde.

- Tinând apăsată tasta <CTRL> și apăsând repetat tasta <RIGHT> nivelul de luminozitate al tastaturii poate fi scăzut la minim.

### 2.3.2 Schimbarea luminozității tastelor

---

**Creșterea luminozității tastelor:**

● Se apasă tasta <CTRL> urmată de tasta <UP> după max. 2 secunde.

- Tinând apăsată tasta <CTRL> și apăsând repetat tasta <UP> nivelul de luminozitate al tastelor poate fi crescut către maxim.

**Reducerea luminozității tastelor:**

● Se apasă tasta <CTRL> urmată de tasta <DOWN> după max. 2 secunde.

- Tinând apăsată tasta <CTRL> și apăsând repetat tasta <DOWN> nivelul de luminozitate al tastelor poate fi scăzut la minim.

### 2.3.3 Schimbarea frecvenței buzzer-ului tastaturii

---

- Se apasă tasta <CTRL> urmată de tasta 'A' sau 'B' într-un interval de 2 secunde.

→ Se eliberează tasta <CTRL>.

→ Apăsând repetat tasta 'A' frecvența tonului buzzer-ului poate fi crescută.

→ Apăsând repetat tasta 'B' frecvența tonului buzzer-ului poate fi scăzută.

## 3 Utilizarea sistemului

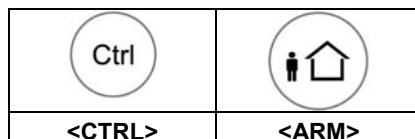
În general, sistemul poate fi utilizat în 2 moduri diferite:

- Prin navigarea în meniu cu ajutorul săgeților.
- Prin programarea funcțiilor cu ajutorul unor coduri speciale de programare.

### 3.1 Accesarea modului de programare Utilizator/Instalator

Există 2 nivele de programare, nivelul **CLIENT** și nivelul **INSTALATOR**. În mod normal instalatorul va permite accesul la nivelul **CLIENT** pentru a se putea adăuga, șterge sau schimba codurile de utilizator.

#### 3.1.1 Accesarea meniului de programare



##### Acesarea meniului de programare de la tastatura LCD

În acest fel se pot programa date precum numele tastaturilor, numele zonelor, grupuri, utilizatori, limba de utilizare, etc.

1. Se apasă tastele <CTRL> și <ARM> simultan pentru 2 secunde.  
→ AFISAJ: "Local Mode Kb 1 / User Name" (" Mod Local Tastatura 1 / Nume Utilizator")

Pentru a părăsi meniul, se ține apăsată tasta <PROG>



Pentru accesarea modului CLIENT, este necesar ca sistemul să nu fie armat.

1. Se apasă tasta <PROG>
2. Se introduce codul Master/Utilizator (setare din fabrică 147258)
3. <ENTER>  
→ AFISAJ: Client: User (Utilizator)



În cazul în care se aude un singur semnal sonor lung iar LED-ul de programare nu se aprinde, aceasta înseamnă că modul de programare nu poate fi accesat cu acest cod.

### Accesarea modului de programare Instalator

---



Pentru accesarea modului de programare INSTALATOR, este necesar ca sistemul să nu fie armat.

---

1. Se apasă tasta <PROG>
  2. Se introduce codul Master/ Instalator (setare din fabrică 258369)
  3. <ENTER>  
→ AFISAJ: Installer: User (Instalator: Utilizator)
- 



În cazul în care se aude un singur semnal sonor lung iar LED-ul de programare nu se aprinde, aceasta înseamnă că modul de programare nu poate fi accesat cu acest cod.

---

### 3.1.2 Renunțarea la meniul de programare

---

Pentru a ieși din modul de programare, se apasă tasta <PROG> pentru 2 secunde.

### 3.2 Recunoașterea unei alarme (semnal de sirenă)

---

1. Se introduce codul PIN.
2. Se apasă tasta <ENTER>  
→ Indicatorul <OK> se aprinde, sistemul este acum dezarmat.

Această procedură oprește alarmele în orice moment și de asemenea și sirenele. Semnalele generate de ieșirile centralei sunt oprite. Această procedură este asemănătoare cu cea de dezarmare a sistemului.

### 3.3 Armarea sistemului la părăsirea obiectivului (away)

---

#### Pregătirea sistemului pentru armare

Asigurați-vă că toți indicatorii de zonă sunt opriți. Toate ușile și ferestrele trebuie să fie închise iar mișcarea în zona protejată este restricționată sau bypass-ată. Sistemul este gata de armare. Indicatorul verde <OK> este aprins. Dacă unul sau mai mulți indicatori de zonă sunt aprinși, zonele deschise sunt indicate.



Inchideți zonele deschise sau ocoliți-le (bypass). Se va bypass-a orice zonă care nu poate fi închisă. Indicatorul <BYPASS> licăre semnalând faptul că una sau mai multe zone sunt bypass-ate.

---




**ATENȚIE**      Zonele bypass-ate nu sunt protejate!

---

#### Armarea sistemului

Înainte de a părăsi obiectivul, sistemul trebuie armat. Armarea sistemului activează toți detectorii din zonele armate.

**Taste utilizate: Armarea cu cod**

COD PIN	
<CODE>	<ENTER>

1. Se introduce codul **PIN**.
2. Se apasă tasta <ENTER> pentru a arma sistemul.  
→ Indicatorul <OK> se aprinde pentru a indica faptul că sistemul este armat.



Există un timp de ieșire înainte ca sistemul să fie armat. În timpul acestui timp de întârziere, un semnal sonor indică faptul că sistemul nu este încă armat și că trebuie să părăsiți aria protejată.

Indicatorii se pot stinge la câteva secunde după trecerea timpului de întârziere, în funcție de setările instalatorului.

Pentru armare se apasă imediat tasta <ARM>.

**Taste utilizate: Armare rapidă**


<ARM>


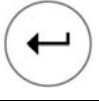
1. Se apasă tasta <ARM> pentru armarea sistemului.  
→ Indicatorul <OK> se aprinde iar sistemul este armat.



Pe durata timpului de întârziere la ieșire, un semnal sonor indică faptul că sistemul nu este încă armat și că trebuie să părăsiți aria protejată.

### 3.4 Armarea sistemului fără a părăsi obiectivul (stay)

**Taste folosite:**

	COD PIN	
<STAY>	PIN	<ENTER>

**Armarea sistemului în modul Stay**

Acest tip de armare este utilizat în cazul în care există personal prezent în interiorul ariei protejate. Mișcarea în aceste zone va fi ignorată de către sistem.

1. Se apasă tasta <STAY>.
2. Se introduce codul **PIN**.
3. Se apasă tasta <ENTER>  
→ Indicatorul <STAY> licăre, indicând faptul că sistemul este armat în modul Stay.

### Armare rapidă în modul Stay

1. Se apasă tasta <STAY> pentru armarea sistemului.



In cazul în care se dorește rămânerea în interiorul ariei protejate sau se dorește ca nimeni să nu intre în timpul de întârziere, se poate anula acest timp de întârziere intrare/ieșire apăsând tasta <ENTER>.

- Sistemul se armează imediat.
- Indicatorul <STAY> indică faptul că sistemul este armat în modul Stay. Indicatorii se pot stinge la câteva secunde după expirarea timpului de întârziere, în funcție de setările instalatorului.

## 3.5 Dezarmarea sistemului

1. Se introduce codul **PIN**.
2. Se apasă tasta <ENTER> sau tasta <STAY> dacă aceasta este activată de către instalator.

Indicatorul <STAY> se stinge pentru a indica faptul că sistemul este dezarmat.

## 3.6 Dezarmarea sistemului, oprirea și resetarea alarmelor

### Dezarmarea sistemului cu ajutorul telecomenzii

1. Se apasă butonul Disarm de pe telecomandă

### Oprirea și resetarea alarmelor

1. Se introduce codul **PIN**.
2. Se apasă tasta <ENTER>
  - Indicatorul <OK> se stinge, sistemul este acum dezarmat.

Aceasta oprește alarma în orice moment precum și sirenele. Semnalele generate de ieșirile sistemului sunt oprite.

## 3.7 Armarea partițiilor

	COD PIN	
<ARM>	PIN	<ENTER>

Aria protejată poate fi grupată în 2 partiții separate (A sau B). Sistemul poate fi grupat astfel încât, de ex, se pot separa birourile de depozit, sau în cazul unei reședințe, living, dormitory, etc.

### Armarea partițiilor A sau B

1. Se ține apăsată tasta <A> sau tasta <B> timp de 2 secunde pentru a arma partiția dorită.



In cazul în care se dorește rămânerea în interiorul ariei protejate sau se dorește ca nimeni să nu intre în timpul de întârziere, se poate anula acest timp de întârziere intrare/ieșire apăsând tasta <ENTER>.



2. Semnalul sonor se oprește iar partiția este armată imediat.  
Pentru armarea partițiilor cu cod vezi 3.2.



Indicatorii se pot opri după câteva secunde, în funcție de setările instalatorului.

### 3.8 Bypass-area zonelor

Taste utilizate:

	ZONA Nr:	
<BYPASS>	01...16	<ENTER>

Se bypass-ează orice zonă care nu poate fi închisă. Se poate bypass-a zona dorită înainte de armare. Această opțiune se poate utiliza și pentru excluderea temporară a unei zone defecte care necesită reparații.

1. Pentru a bypass-a zona selectată se apasă tasta <BYPASS>
  - Indicatorul Bypass se aprinde pentru a indica faptul că sistemul este în modul bypass.
2. Se introduce numărul zonei (**ex. 01, 05, 16**)
3. Se apasă tasta <ENTER>
  - Tasta Bypass licărește pentru a indica zonele bypass-ate.



Pentru a dezactiva bypass-area zonelor, se apasă tasta <BYPASS>, se introduce numărul zonei apoi se apasă tasta <ENTER>

**Notă:** Dezarmarea sistemului duce la anularea bypass-ului.

### 3.9 Folosirea funcției chime

Funcția chime înseamnă armarea parțială a unui detector în timp ce personalul este în interior dar lucrează în altă parte a zonei. Poate fi programată să opereze un buzzer sau un LED pentru a avertiza de apariția unui vizitator.

- Pentru a activa funcția Chime se apasă tasta <♪>.
- Pentru dezactivare se apasă tasta <♪>.



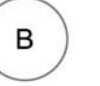



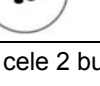
### 3.10 Controlul ieșirilor și al echipamentelor de semnalizare

Tastatura permite controlul echipamentelor externe, de ex. aparate de aer condiționat sau de încălzire. Pentru a activa sau opri un dispozitiv:

1. Se apasă tasta <CTRL>.
2. Se apasă numărul ieșirii. (Până la 8 ieșiri diferite pot fi controlate prin intermediul tastaturii).
3. Se apasă tasta <ENTER>
  - Aceasta activează sau dezactivează dispozitivul selectat.
4. Se apasă tasta <CTRL>.
5. Se apasă tasta <ENTER> pentru a reveni în modul normal de lucru.

### 3.11 Semnalizări de urgență

Funcțiile acestor 3 taste speciale pot fi programate de către instalator pentru a se potrivi cerințelor beneficiarului. Cel mai des ele sunt folosite într-o situație de panică. Tastele de alarmă sunt:

PANICA	FOC	MEDICALA
		
		
Ctrl	B	

O alarmă poate fi generată apăsând simultan cele 2 butoane.

#### Inițierea unei alarme de panică

Se apasă simultan tastele <♪> și <CTRL>.

#### Inițierea unei alarme de foc

Se apasă simultan tastele <A> și <B>.

#### Inițierea unei alarme medicale

Se apasă simultan tastele <♪> și <B>.

### 3.12 Generarea codurilor speciale

În cazul în care persoana care armează este forțată (amenințată) să dezarmeze sistemul, se va introduce un digit duress înainte de a introduce codul de utilizator pentru a activa comunicatorul. Digitul duress extinde codul de utilizator cu un digit. În cazul în care codul de utilizator este 345 iar digitul duress este 8, introducând 3458 se va modifica codul. Noul cod duress va dezarma sistemul, dar în același timp va activa silențios comunicatorul pentru a raporta un "eveniment duress" fără a crea suspiciuni atacatorului.



#### ATENȚIE

În cazul programării acestei opțiuni, ea trebuie verificată de către utilizator după instalare. Programarea incorectă poate conduce la situații periculoase în cazul în care personalul este amenințat.

## 3.13 Mesaje și evenimente

### 3.13.1 Citirea mesajelor sistemului

Orice defect de sistem apărut este indicat printr-un mesaj de system. Mesajele de sistem sunt indicate automat și sunt listate în tabelul de mai jos. Se vor citi mesajele și se va suna firma de service.

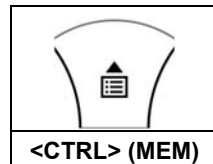
Mesaj	Descriere – Acțiune
Baterie slabă	Bateria de back-up este descărcată (defect încărcător sau baterie).
Lipsă 220V	Tensiunea de rețea este deconectată.
Defect linie telefonică	Linia telefonică este deconectată sau întreruptă.
Baterie slabă dispozitiv radio	Se va înlocui bateria dispozitivului radio.
Defect supervizare detector	Comunicația întreruptă cu detectorul radio.
Inactivitate zonă	Nici o mișcare detectată în intervalul de timp așteptat în acea zonă.
Defect comunicator	Comunicație eșuată. Linia telefonică este disponibilă, dar centrala nu este capabilă să stabilească o conexiune.

Tab. 3 System messages

### 3.13.2 Citirea mesajelor de defect

Orice defect sau anomalie apărută care poate apărea este indicată printr-un mesaj de defect iar indicatorul de defect se va aprinde.

#### Tastă utilizată:



#### Citirea mesajelor

1. Se apasă tasta < UP> (MEM) pentru a citi mesajele și celelalte evenimente din memorie.

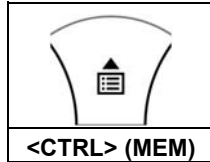
Mesaj	Descriere – Acțiune
Sabotaj zonă	Contactul antisabotaj al unei zone (tamper)
Sabotaj sistem	Cuția centralei este deschisă sau demontată de pe perete
Telecomandă panică	Alarmă de panică inițiată de la telecomanda radio
Panică	Alarmă panică inițiată de la tastatură
Foc	Alarmă de foc inițiată de la tastatură
Medicală	Alarmă medicală inițiată de la tastatură
Cod duress utilizat	Digitul duress tastat de către un utilizator aflat sub amenințare

Tab. 4 Mesaje de defect

### 3.13.3 Afișarea evenimentelor din memoria centralei

Memoria sistemului stochează ultimele evenimente.

**Taste utilizate:**



1. Se apasă tasta < UP> (MEM) pentru a afișa lista de evenimente.  
→ Sistemul va afișa ultimul eveniment și automat va afișa pe cel anterior la ieșire 2.5 secunde. Un semnal sonor este emis.
2. Se folosesc tastele săgeți pentru a naviga manual prin istoria de evenimente.  
→ Fiecare intrare arată tipul evenimentului, data și ora.
3. Se apasă tasta <ENTER> pentru a anula citirea memoriei de evenimente..



Dacă mesajul depășește 16 caractere, afișajul va începe să se deruleze pe ecranul LCD.

## 3.14 Schimbarea și crearea codurilor

### 3.14.1 Schimbarea codurilor

**Accesarea modului CLIENT:**

1. Se apasă tasta <PROG>
2. Se introduce codul Master/Utilizator (setare din fabrică 147258)
3. Se apasă tasta <ENTER>  
→ AFISAJ: Client: User

**Schimbarea codului:**

1. Se apasă tasta <1>
2. Se apasă tasta <ENTER>
3. Se apasă tasta <1> (<1> pentru schimbarea codului master, <2>...<100> pentru schimbarea codurilor de utilizator)
4. Se apasă tasta <ENTER>



Se utilizează tastatura numerică pentru a introduce noul cod master.  
Codul poate fi orice combinație de la 1 la 6 digiți.

5. Se introduce codul
6. Se apasă tasta <ENTER> pentru a salva noul cod.  
→ Noul cod va fi indicat. 1 semnal sonor va indica un cod neacceptat.
7. Se apasă tasta <PROG> și tasta < ENTER > pentru a ieși din modul de programare Utilizator.



**ATENȚIE** Este recomandată utilizarea unui cod din mai mulți digiți.

### 3.14.2 Schimbarea sau crearea codurilor de utilizator

---

**Accesarea modului CLIENT:**

1. Se apasă tasta <PROG>
2. Se introduce codul Master/Utilizator (setare din fabrică 147258)
3. Se apasă tasta <ENTER>  
→ AFISAJ: Client: User

**Schimbarea codului:**

1. Se apasă tasta <1>
2. Se apasă tasta <ENTER>
3. Se apasă tasta <X> ('<X> = numărul utilizatorului (2 la100)
4. <ENTER>
5. Se adaugă sau se schimbă codul cu ajutorul tastaturii numerice.
6. <ENTER>  
→ Dacă există deja un cod, acesta va fi afișat.
7. Se utilizează tastatura numerică pentru a introduce noul cod. Codul poate fi orice combinație de la 1 la 6 digiți. Introducerea noului cod va duce la ștergerea celui vechi.
8. Se apasă tasta <ENTER> pentru a salva noul cod.
9. Se repetă procedura pentru toți utilizatorii.
10. Se apasă tasta <PROG> pentru 2 secunde pentru a ieși din modul de programare Local.

### 3.14.3 Stergerea unui cod de utilizator

---

**Se accesează modul CLIENT:**

1. Se apasă tasta <PROG>
2. Se introduce codul Master/Utilizator (setare din fabrică 147258)
3. Se apasă tasta <ENTER>  
→ AFISAJ: Client: User

**Stergerea codului:**

1. Se apasă tasta <1>
2. Se apasă tasta <ENTER>
3. Se apasă tasta <X> ('<X> = număr utilizator (2 la100)  
→ Codul va fi afișat.
4. <ENTER>
5. Se apasă tastele <CTRL> & <0> pentru a șterge codul de utilizator.
6. Se apasă tasta <ENTER> pentru a salva schimbările.
7. Se apasă tasta <PROG> pentru 2 secunde pentru a ieși din modul de programare.

## 3.15 Setarea orei și datei

---

Sistemul de alarmă are un ceas intern care poate fi utilizat pentru armarea sau dezarmarea automată sau pentru a active sau dezactiva ieșirile. Este de asemenea utilizat pentru a identifica momentul evenimentelor din memorie prin intermediul tastaturii.



---

În cazul în care se dorește schimbarea orei și a datei, aceasta trebuie făcută în modul **CLIENT**.

---

### 3.15.1 Schimbarea zilei, orei și datei

---

**Intotdeauna se accesează mai întâi modul CLIENT:**

1. Se apasă tasta <PROG>
2. Se introduce codul Master/Utilizator (setare din fabrică 147258)
3. Se apasă tasta <ENTER>  
→ AFISAJ: Client: User

**Schimbarea zilei:**

1. Se apasă <26>
2. <ENTER>
3. <2> <ENTER>
4. <1-7> <ENTER>  
→ 1-7 = ziua curentă (1 = Duminică, 2 = Luni to 7 = Sâmbătă)

**Schimbarea timpului:**

1. Se apasă <26>
2. <ENTER>
3. <1> <ENTER>
4. <HHMM> <ENTER>  
→ HH = Ora în format 24-ore format și MM = minute

**Schimbarea datei:**

1. Se apasă <26>
2. <ENTER>
3. <3> <ENTER>
4. <DDMMYY> <ENTER>  
→ DD =1-31 data curentă, MM = luna 1-12, YY = anul 00-99

## 4 Controlul la distanță

### 4.1 Folosirea telecomenzii

Pentru a folosi sistemul într-un mod facil, acesta se poate opera cu ajutorul telecomenzii. Telecomanda este un dispozitiv radio. Sistemul poate deține până la 16 telecomenzi, dacă toate cele 5 canale ale telecomenzii sunt programate.

Distanța de acțiune dintre telecomandă și centrală poate varia între 20-200m, în funcție de mediu.



Pereții din beton sau oțel pot reduce această distanță.

Telecomanda IRC60 este rezistentă la apă și poate fi folosită de asemenea în baie. Cu fiecare utilizare (transmisie), un semnal de control este trimis cu privire la puterea bateriei. Când bateria este descărcată acest lucru va fi indicat pe afișajul centralei.



#### Pierderea unei telecomenzi:

#### ATENȚIE

În cazul pierderii sau furtului unei telecomenzi, utilizatorul respectiv trebuie șters din sistem.

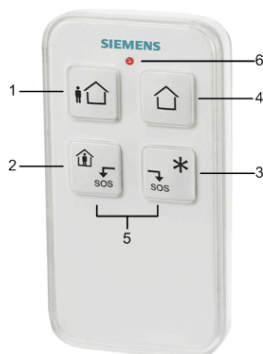


Fig. 1 Telecomanda IRC60

#### Funcțiile butoanelor

Nr:	Simbol	Buton - Indicator	Descriere
1		<ARM>	Armare
2		<STAY>	Este activat numai sistemul intern
3		<*>	Funcție adițională Acest buton poate controla direct o ieșire (ex. lumina, ușa garajului, etc.)
4		<DISARM>	Dezarmarea sistemului
5		<SOS>	PANICA/ SOS Apăsând simultan butoanele 2 și 3 pentru 2 secunde se va active funcția de panică.
6		<LED>	Se aprinde când transmite

Tab. 5 Descrierea butoanelor și indicatorilor

## 5 Principalele funcții ale sistemului

Principalele funcții ale sistemului sunt prezentate în tabelul de mai jos.

Funcție	Buton	Descriere	Note
Armare totală sau parțială	<CODE> & ◀	Inițiază armarea totală	
Armare totală	<ARM>	Inițiază armarea totală	Numai dacă este activată de către instalator
Dezarmare în timpul ieșirii	<ARM>	Dezarmează sistemul în cadrul timpului de întârziere la ieșire	Numai când este emis un semnal sonor ușor
Dezarmare	<CODE> & ◀	Dezarmare sistem	Oprirea alarmelor
Armare partiție	<A> sau <B>	Armează partiția A sau B	Se apasă tastele A sau B pentru 2 secunde pentru a arma partiția după caz- numai dacă este activată de către instalator
Armare Stay	<STAY> & <CODE> ◀	Inițiază alarma parțială când utilizatorul este în casă	Numai dacă este activată de către instalator
Armare Stay	>STAY>	Inițiază alarma parțială când utilizatorul este în casă	
Dezarmare Stay	<CODE> & ◀	Dezarmare sistem	
Disarm Stay	<STAY>	Dezarmare sistem	
Bypass	<BYPASS> & Număr zonă ◀	Bypass-ează zona #	Se repetă procedura pentru a dezactiva bypass-aria
Inițiază Alarma Panică	<P> & <CTRL>	Activează alerta de urgență	Se apasă simultan timp de 2 secunde
Inițiază Alarma Medicală	<P> & <B>	Activează alerta de urgență	Se apasă simultan timp de 2 secunde
Initiate Fire Alarm	<A> & <B>	Activează alerta de urgență	Se apasă simultan timp de 2 secunde
Memorie	<UP> Arrow	Inițiază afișarea evenimentelor din memorie ◀ Anulează citirea memoriei	Afișează evenimentele și derulează automat la următorul eveniment după 2.5 secunde. (Se folosesc tastele săgeți pentru navigarea manuală)
Chime Activare/dezactivare	<P>	Activează sau dezactivează funcția Chime	Se apasă tasta pentru 2 secunde pentru modificare. Numai dacă este activată de către instalator
Control	<CTRL> & Device# ◀	Activează sau dezactivează ieșirile sau dispozitivele	Se apasă tasta <CTRL> pentru 2 secunde
Schimbă sau adaugă coduri de utilizator	<PROG> & <Master CODE> ◀	Activează modul programare pentru a adăuga sau schimba coduri de utilizator	
Asignare taste	<CTRL> & <LEFT>	Accesarea modului de programare Editare	Se apasă tasta <CONTROL> și apoi tasta <ARM> și se țin ambele apăstate simultan pentru 2 secunde
Creșterea luminozității ecranului LCD	<CTRL>&<STAY<	Se ține apăsată tasta <>CTRL și se apasă tasta <STAY> în mod repetat pentru a crește luminozitatea	
Scăderea luminozității ecranului LCD	<CTRL>&>BYPASS>	Se ține apăsată tasta <CTRL> și se apasă tasta <BYPASS> în mod repetat pentru a scădea luminozitatea	
Creșterea luminozității tastelor	<CTRL> & <UP>	Se ține apăsată tasta <CTRL> și se apasă tasta <UP> în mod repetat pentru a crește luminozitatea	
Scăderea luminozității tastelor	<CTRL> & <DOWN>	Se ține apăsată tasta <CTRL> și se apasă tasta <DOWN> în mod repetat pentru a scădea luminozitatea	
Creșterea tonului buzzerului	<CTRL> & <A>	Se ține apăsată tasta <CTRL> și se apasă tasta <A> în mod repetat pentru a crește tonul buzzerului	
Scăderea tonului buzzerului	<CTRL> & <B>	Se ține apăsată tasta <CTRL> și se apasă tasta <B> în mod repetat pentru a scădea tonul buzzerului	

Tab. 6 Sumarul funcțiilor



În momentul în care o operație este începută încorect, se apasă tasta <ENTER> ◀ pentru a ieși și a reveni la meniul precedent.  
Apăsând tasta <PROG> pentru 2 secunde se revine la poziția inițială.



Siemens Switzerland Ltd  
Building Technologies Group  
International Headquarters  
Fire Safety & Security Products  
Gubelstrasse 22  
CH-6301 Zug  
Tel. +41 41 724 24 24  
Fax +41 41 724 35 22  
[www.sbt.siemens.com](http://www.sbt.siemens.com)

---

Document no. **009929\_a\_en\_--**  
Edition 11.2006

P/N 7161700 Rev. A